

31990L0628

6.12.1990

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 341/1

KOMISJONI DIREKTIIV,**30. oktoober 1990,****millega kohandatakse tehnika arenguga nõukogu direktiivi 77/541/EMÜ mootorsõidukite turvavöösid ja turvasüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta****(90/628/EMÜ)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ja

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

— kehtestades rangemad nõuded toodangu vastavusele;

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 1977. aasta direktiivi 77/541/EMÜ mootorsõidukite turvavööde ja turvasüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud Hispaania ja Portugali ühinemisaktiga, eriti selle artiklit 10,

kogemus näitab, et mõnda olemasolevat määratlust ja nõuet tuleb pisut muuta;

ning arvestades, et:

reisijate, eriti bussides reisijate, väljapaiskumise ärahoidmist avarii korral tuleb tõhustada ja direktiivi tuleb sel otstarbel teha täiendavaid muudatusi;

direktiivi 77/541/EMÜ üldanalüüs on näidanud, et liiklusohutust on võimalik parandada, kasutades ära praktilisi kogemusi ja tehnoloogia arengut ning võttes arvesse ÜRO Euroopa Majanduskomisjonis saavutatud edu, eriti eeskirjas nr 16,

tuleb teha kõik selleks, et neid muudatusi saaks rakendada hiljemalt 31. detsembriks 1991;

— lisades nõuded spetsiaalsete sõidukitüüpide "traksvööde" tüübikinnituseks,

direktiivi vastuvõtmine turvavööde kasutamise nõude kohta kõigile reisijatele alla 3,5 tonnistes sõidukites tuleb ühendada direktiivi täiendavate muudatustega pingutiga kolmepunktiivööde paigaldamise kohustuslikuks tegemiseks selliste sõidukite tagumistele äärmistele istekohtadele;

— lisades nõuded eelpingutiga turvavööde tüübikinnituseks,

käesoleva direktiivi sätted on kooskõlas mootorsõidukikaubanduses tehniliste tökete kõrvaldamist käsitlevate direktiivide tehnika arengule kohandamise komitee arvamusega,

— määratledes sobivate turvavööde paigaldamise kõigile istekohtadele kõigis mootorsõiduki kategooriates minimaalsete vajalike eranditega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

— võttes kasutusele näidise dokumendile, mis tõendab kasutuses olevate turvavööde paigaldust konkreetsesse tüübikinnitust taotlevasse sõidukitüüpi,

Artikkel 1

— kehtestades katsenõuded turvavööde kõrguse reguleerimis-seadistele

Direktiivi 77/541/EMÜ lisasid muudetakse kooskõlas käesoleva direktiivi lisaga.

⁽¹⁾ EÜT L 220, 29.8.1977, lk 95.

Artikkel 2

1. Alates 1. maist 1991 ei tohi liikmesriigid:

a) turvavööde ja turvasüsteemidega seotud põhjustel:

— keelduda sõidukitüübile EMÜ tüübikinnituse andmisest, nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ⁽¹⁾ artikli 10 lõike 1 viimases taandes esitatud tunnistuse koopia väljaandmisest, siseriikliku tüübikinnituse andmisest ega

— keelata sõidukite kasutuselevõtmist,

kui kõnealuse sõidukitüübi turvavööd ja turvasüsteemid on kinnitatud vastavalt käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 77/541/EMÜ nõuetele;

b) — keelduda osa EMÜ tüübikinnituse andmisest turvavöö või turvasüsteemi tüübile, mis on mõeldud paigaldamiseks käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 77/541/EMÜ nõuetele vastavasse sõidukisse,

— keelata selliste turvavööde ja turvasüsteemide turuletoomist, mis kannavad käesolevas direktiivis kirjeldatud osa EMÜ tüübikinnituse märke.

2. Alates 1. juulist 1992 liikmesriigid:

a) — ei tohi enam sõidukitüübile välja anda nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ artikli 10 lõike 1 viimases taandes esitatud tunnistuse koopiat,

— võivad keelduda siseriikliku tüübikinnituse andmisest sõidukitüübile,

mille turvavööd või turvasüsteemid ei ole saanud tüübikinnitust vastavalt käesoleva direktiiviga muudetud direktiivile 77/541/EMÜ;

b) — keelduda osa EMÜ tüübikinnituse andmisest turvavöö või turvasüsteemi tüübile, mis on mõeldud paigaldami-

seks sõidukisse, mis ei vasta käesoleva direktiiviga muudetud direktiivile 77/541/EMÜ.

3. Alates 1. juulist 1997 liikmesriigid:

— võivad keelata sõidukite kasutuselevõtmist, mille turvavööd või turvasüsteemid ei ole saanud tüübikinnitust vastavalt käesoleva direktiiviga muudetud direktiivile 77/541/EMÜ,

— võivad keelata nende sõidukisse paigaldamiseks mõeldud turvavööde ja turvasüsteemide turuletoomist, mis ei kannu käesolevas direktiivis kirjeldatud osa EMÜ tüübikinnituse märke.

Artikkel 3

Liikmesriigid rakendavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid enne 1. maid 1991 ning teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 30. oktoober 1990

Komisjoni nimel

asepresident

Martin BANGEMANN

⁽¹⁾ EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1.

LISA

I lisa muudetakse järgmiselt.

- 1.4. Punkt 1.4: lisatakse lõppu:
- “... reguleerimisseadis, välja arvatud traksvöö pandla korral.”
- Lisatakse järgmine uus punkt 1.8.6:
- “1.8.6. Vöö kõrguse reguleerimisseadis – seadis, mis võimaldab vöö ülemise aasa asukoha kõrguse muutmist vastavalt kasutaja vajadustele ja istme asukohale. Sellist seadist võib käsitleda vöö või vöö kinnituspunkti osana.”
- Punkti 1.12 järele lisatakse uus punkt 1.12.1:
- “1.12.1. *Juhi kõrvaliste* – mis tahes iste, mille eespoolseim H-punkt “on juhi R-punkti läbival vertikaalsel risttasandil või sellest eespool.”
- Lisatakse järgmine uus punkt 1.22:
- “1.22. *Eelpinguti* – lisaseadis või integreeritud seadis, mis pingutab vööd eesmärgiga vähendada selle lõtvust avarii ajal.”
- Punkt 2.1.2.1: esimest lauset muudetakse järgmiselt:
- “... joonised ja
- pingutite korral tuleb lisada anduri paigaldamise juhendid.
- eelpingutusseadiste või -süsteemide ja olemasolevate andurite kohta tuleb esitada konstruktsiooni ja töötamise täielik tehniline kirjeldus, mis kirjeldab rakendumismeetodit ja kõiki vajalikke meetodeid tahtmatu rakendumise vältimiseks.
- Joonised peavad näitama...”
- Punktile 2.1.2.1 lisatakse järgmine tekst:
- “Kui vöö kinnitatakse sõiduki konstruktsiooni külge vöö kõrguse reguleerimisseadise abil, peab tehnilises kirjelduses olema määratletud, kas seda seadist käsitletakse vöö osana või mitte;”.
- Lisatakse uus punkt 2.1.4, mis sõnastatakse järgmiselt:
- “2.1.4. Pädev asutus peab enne tüübikinnituse andmist kindlaks tegema piisavate meetmete olemasolu toodangu vastavuse tõhusa kontrollimise tagamiseks.”
- 2.4.2.1. Punkti 2.4.2.1 viimast lauset muudetakse järgmiselt:
- “Pandla osad, mis võivad turvavöö kandja kehaga kokku puutuda, peavad olema ristlõike pindalaga mitte alla 20 cm² ja vähemalt 46 mm laiad, mõõdetuna tasapinnal, mis asub maksimaalselt 2,5 mm kaugusel kontaktpinnast.
- Traksvöö pandla korral loetakse viimane nõue täidetuks, kui pandla kontaktpind kandja kehaga jääb vahemikku 20 cm² kuni 40 cm²”.
- Direktiiviga 82/319/EMÜ muudetud punkti 2.4.2.3 lõppu lisatakse järgmine uus lause: ⁽¹⁾
- “Traksvöö pandla korral ei pea käesoleva katse läbiviimisel kõiki keeli kasutama.”
- Punkti 2.4.4 muudetakse järgmiselt:

(¹) EÜT L 139, 19.5.1982, lk 17.

- “2.4.4. Kinnitusdetailid ja vöö kõrguse reguleerimisseadised
- Kinnitusdetailide tugevust katsetatakse punktides 2.7.6.1 ja 2.7.6.2 määratletud viisil. Kasutuses olevate vöö kõrguse reguleerimisseadiste tugevust tuleb katsetada käesoleva direktiivi punktis 2.7.6.2 määratletud viisil, ilma, et neid oleks katsetatud sõidukil vastavalt muudetud direktiivile 76/115/EMÜ turvavööde kinnituspunktide kohta. Need osad ei tohi ettenähtud koormuse tekitatud pinge all puruneda ega lahti tulla.”
- Lisatakse järgmine uus punkt 2.4.6:
- “2.4.6. *Eelpinguti*
- 2.4.6.1. Pärast korrosioonikatte sooritamist vastavalt punktile 2.7.2 peab eelpinguti (sealhulgas seadisega originaalplastikute kaudu ühendatud, kuid sisselülitamata toitega löögiandur) normaalselt töötama.
- 2.4.6.2. Tuleb kontrollida, et seadise tahtmatu rakendumine ei tekitaks turvavöö kandjale kehavigastuse ohtu.
- 2.4.6.3. Pürotehniliste eelpingutite korral:
- 2.4.6.3.1. Pärast ettenähtud seisundisse viimist vastavalt punktile 2.7.10.2 ei tohi eelpinguti rakenduda temperatuuri toimel ja seadis peab töötama normaalselt.
- 2.4.6.3.2. Et süütamisel väljapaiskuvad kuumad gaasid ei süütaks lähedalolevaid tuleohtlike materjale, tuleb tarvitusele võtta ettevaatusabinõud.”
- 2.6.1.2. Punkti 2.6.1.2 lõppu lisatakse järgmine tekst:
- “Pingutitega turvavööde korral peab pingutiga sooritama punktis 2.7.7.3 määratletud tolmukindluse katse. Pürotehnilise eelpingutiga varustatud turvavöö või turvasüsteemi korral tuleb seadisega lisaks sooritada punktis 2.7.10.2 ettenähtud seisundisse viimine.”
- Lisatakse järgmine uus punkt 2.6.1.2.3:
- “2.6.1.2.3. Kui vöö on mõeldud kasutamiseks vöö kõrguse reguleerimisseadisega vastavalt eelpool toodud punktile 1.8.6, tuleb katse läbi viia seadisega, mis on reguleeritud katse läbiviimise eest vastutava tehnilise teenistuse poolt valitud kõige ebasoodsama(te)sse asendi(te)sse. Siiski, kui kõrguse reguleerimisseadisesse kuulub kinnituspunkt, nagu on lubatud direktiivis 76/115/EMÜ, võib katse läbiviimise eest vastutav tehniline teenistus soovi korral kohaldada punkti 2.7.8.1 sätteid.”
- Lisatakse uus punkt 2.6.1.2.4:
- “2.6.1.2.4. Eelpingutiga turvavöö korral tuleb läbi viia üks dünaamiline katse töötava seadisega ja teine väljalülitatud seadisega.
- Esimesel juhul:
- 2.6.1.2.4.1. Katse jooksul võib ülaloodud punktis 2.6.1.3.2 määratletud miinimumnihkeid vähendada poole võrra.
- 2.6.1.2.4.2. Pärast katset ei tohi punktis 2.7.10.1 määratletud viisil mõõdetud jõud ületada 100 daN.”
- 2.6.1.3.2. Punkti 2.6.1.3.2 esimese lause järele lisatakse järgmine lause:
- “Traksvöö korral võib vaagnale lubatud miinimumnihet vähendada poole võrra.” (ülejäanud tekst muutusteta).
- Punkt 2.7.6.1. Direktiiviga 82/319/EMÜ muudetud punkti 2.7.6.1 esimese lause järgi lisatakse lause:
- “Traksvööde korral peab pannal olema ühendatud katseseadmega rihmadega, mis on kinnitatud pandla ja keele või kahe keele külge, mis asuvad pandla geomeetrilise keskme suhtes ligikaudu sümmeetrilises asendis.”
- Ülejäänud osa lõikest jääb samaks.
- Punkt 2.7.6.2 sõnastatakse järgmiselt:

“2.7.6.2. Kinnituspunkte ja mis tahes vöö kõrguse reguleerimisseadiseid tuleb katsetada viisil... rullilt täielikult mahakeritud vööga.”

Punkti 2.7.7.2.2. teist lauset muudetakse järgmiselt:

“Mis tahes sellise katseseadme konstruktsioon peab kindlustama, et nõutud kiirendus saavutatakse enne, kui vöö on pingutilt maha keritud rohkem kui 5 mm võrra, ja et mahakerimine leiab aset kiirenduse suurenemise keskmise määraga vähemalt 25 g/s ja mitte üle 150 g/s.”

Punkt 2.7.8.1 lõppu lisatakse järgmised uued laused:

“Juhul, kui dünaamiline katse on läbi viidud ühel sõidukitüübil, pole seda vaja korrata teistel sõidukitüüpidel, milles iga kinnituspunkt on vähem kui 50 mm kaugusel katsetatud vöö vastavast kinnituspunktist. Teise võimalusena võivad tootjad maksimaalse arvu tegelike kinnituspunktide hõlmamiseks määratleda katseteks hüpoteetilise kinnituspunkti asukoha. Kui vöö on varustatud ülalpool toodud punktis 1.8.6 määratletud kõrguse reguleerimisseadisega, peab selle asukoht ja kinnituisviis olema sama nagu sõiduki konstruktsioonil.”

Punkti 2.7.8.1 viiendat rida muudetakse järgmiselt (inglisekeelne tekst):

“... või tootja poolt esitatud andmetega...”

Punkti 2.7.8.1.1 algusse lisatakse järgmised kaks lauset:

“Turvavöö või turvasüsteemi korral, mille eeltingutid kinnituvad turvavöö komplekti mittekuuluvatele osadele, tuleb vöökomplekt paigaldada katsesõidukile koos vajalike sõiduki lisadetailidega punktides 2.7.8.1.2 ja 2.7.8.1.6 määratletud viisil.

Kui neid seadiseid ei saa katsetada katsesõidukil, võib tootja näidata tavalise laupkokkupõrke katsega 50 km/h juures, kooskõlas ISO protseduuriga 3560 (1975/11/01 – Tänavasõidukid – Liikumatu takistusega laupkokkupõrke katse meetod), et seadis vastab direktiivi nõuetele.”

Punkt 2.7.9.2. Direktiiviga 82/319/EMÜ muudetud punkti 2.7.9.2 teist lauset muudetakse järgmiselt:

“Pandlale rakendatakse koormust selle külge ühendatud rihmadele otsese tõmbejõudu $60/n$ daN rakendamise teel, kusjuures n on pandla külge ühendatud rihmade arv, kui see on lukustatud asendis. n minimaalväärtus on 2.”

Lisatakse järgmine uus punkt 2.7.10:

“2.7.10. *Lisakatsed eeltingutitega turvavöödele*

2.7.10.1. Eeltingutusjõudu mõõdetakse vähem kui nelja sekundi jooksul pärast kokkupõrget nii lähedal kui võimalik kokkupuutepunktile mannekeeniga vöö nõtkepikkusel mannekeeni ja eeltinguti või olemasolu korral lükandjuhiku vahel, vajadusel esialgsesse istesendis tagasi seatud mannekeeniga.

2.7.10.2. *Ettenähtud seisundisse viimine*

Eeltinguti võib katsetamiseks turvavöö küljest eemaldada ja hoida seda 24 tundi temperatuuril 60 ± 5 °C. Seejärel tuleb temperatuuri kaheks tunniks tõsta 100 ± 5 °C peale. Järgnevalt tuleb seda hoida 24 tundi temperatuuril 30 ± 5 °C. Pärast ettenähtud seisundi saavutamist tuleb seadisel lasta soojeneda ümbritseva keskkonna temperatuurini. Kui seadis oli turvavööst eemaldatud, tuleb see uuesti turvavöö külge ühendada.”

Punkt 2.8 sõnastatakse järgmiselt:

“2.8. **Toodangu vastavus**

2.8.1. Mis tahes käesoleva direktiivi kohaselt tüübikinnituse saanud turvavöö või turvasüsteem peab olema valmistatud nii, et see vastaks ülaltoodud punktides 2.3, 2.4, 2.5, 2.6 ja 2.7 toodud nõuete kohaselt kinnitatud tüübile.

2.8.2. Punkti 2.8.1 nõuetele vastavuse kindlakstegemiseks tuleb läbi viia toodangu asjakohaseid kontrollimisviisi.

- 2.8.3. Tüübikinnituse omanik peab eelkõige:
- 2.8.3.1. kindlustama toodete kvaliteedi efektiivseks kontrollimiseks protseduuride olemasolu;
- 2.8.3.2. omama juurdepääsu seadmetele, mis on vajalikud iga kinnitatud tüübi vastavuse kontrollimiseks;
- 2.8.3.3. kindlustama, et katsetulemuste andmed oleksid dokumenteeritud ja lisatud dokumendid oleksid kättesaadavad perioodi jooksul, mis määratakse kooskõlas haldusteenistusega;
- 2.8.3.4. analüüsima iga katsetüübi tulemusi eesmärgiga kontrollida ja kindlustada turvavööde või turvasüsteemide omaduste stabiilsust, võttes arvesse tööstustoodangu korral lubatud kõikumisi;
- 2.8.3.5. kindlustama, et iga turvavöö või turvasüsteemi tüübi jaoks viidaks läbi vähemalt XVI lisas ettenähtud katsed;
- 2.8.3.6. kindlustama, et kõigi näidiste või katsetdetailide korral, mis tõendavad asjakohasele katsetüübile mittevastavust, valitakse uued näidised ja korratakse katset. Toodangu vastavuse taastamiseks tuleb võtta kõik vajalikud meetmed.
- 2.8.4. Tüübikinnituse andnud volitatud asutus võib mis tahes ajal kontrollida igas tootmisüksuses rakendatavaid vastavuse kontrollimise meetodeid.
- 2.8.4.1. Igal ülevaatusel tuleb väliskontrollijale esitada katsearuanded ja andmed tootmise ülevaatuse kohta.
- 2.8.4.2. Kontrollija võib võtta pisteliselt näidiseid, mida katsetatakse tootja laboris. Näidiste vähima arvu võib määrata vastavalt tootja oma kontrollimiste tulemustele.
- 2.8.4.3. Kui kvaliteeditase osutub ebarahuldavaks või kui tundub olevat vajalik kontrollida punkti 2.8.4.2 kohaselt läbiviidud katsete usaldusväärsust, valib kontrollija näidised, mis saadetakse tüübikinnituse läbiviinud tehnilise teenistusele.
- 2.8.4.4. Pädev asutus võib läbi viia mis tahes käesolevas direktiivis ettenähtud katse.
- 2.8.4.5. Tavapärase pädeva asutuse poolt kinnitatud ülevaatuste sagedus on kaks korda aastas. Juhul, kui mõne sellise ülevaatuse käigus on saadud negatiivseid tulemusi, peab pädev asutus kindlustama, et toodangu vastavuse taastamiseks võetaks viivitamatult kõik vajalikud meetmed.”
- Punktid 3.1 ja 3.1.5 asendatakse järgmise tekstiga:
- “3.1. Sõiduki varustus⁽¹⁾
- 3.1.1. Kõik artiklis 9 nimetatud M- ja N-kategooriate sõidukid (välja arvatud M₂-kategooria sõidukid (üle 3,5 t) ja M₃-kategooria sõidukid, milles on spetsiaalsed kohad seisvatele reisijatele) peavad olema varustatud käesoleva direktiivi nõuetele vastavate turvavööde või turvasüsteemidega.
- 3.1.2. Turvavööde või turvasüsteemide tüübid igale istekohale, kus paigaldamine on nõutud, määratletakse XV lisas (kasutada ei tohi mittelukustuvaid pinguteid (1.8.1) ja käsitsi avatavaid pinguteid (1.8.2)). Kõigile istekohtadele, kuhu XV lisas on ette nähtud B-tüüpi puusavööd, on lubatud paigaldada Br3-tüüpi puusavöösid, välja arvatud juhul, kui need pingutuvad kasutamisel sel määral, et tavapärase kinnitamise korral vähendavad need olulisel määral reisija mugavust.
- 3.1.3. XV lisas näidatud ja sümboliga “o” tähistatud M₁-kategooria sõidukite äärmistele istekohtadele, välja arvatud esiistmed, on lubatud paigaldada B-, Br3- või Br4m-tüüpi puusavöö, kui istme ja sõiduki lähima külge vahel on läbipääs, mis võimaldab reisijate ligipääsu sõiduki teistele osadele. Ruumi istme ja külge vahel käsitletakse läbipääsuna, kui kõigi uste sulgemise korral vahemaa selle külge ja kõnealus istme keskjooant läbiva vertikaalse pikitasandi vahel – mõõdetuna R-punktis ja risti sõiduki keskpikitasandi suhtes – on rohkem kui 500 mm.
- 3.1.4. Juhul, kui turvavööd ei ole kohustuslikud, võib kasutada mis tahes käesolevale direktiivile vastavat turvavööd või turvasüsteemi tootja valikul. Nendele istekohtadele, mille jaoks on XV lisas ette nähtud puusavööd, võib puusavööde asendajana paigaldada XV lisas lubatud tüüpidest A-tüüpi vööd.
- ”

- 3.1.5. Pingutitega kolmepunktivöödel peab vähemalt üks pinguti töötama diagonaalrihmal.
- 3.1.6. 4-tüüpi pinguti (1.8.4) asemel on lubatud kasutada 4N-tüüpi avarii korral lukustuvat pingutit (1.8.5) (välja arvatud M_1 -kategooria sõidukitel), kui katsete eest vastutavale teenistusele näidatakse veenvalt, et 4-tüüpi pinguti paigaldamine oleks ebapraktiline.
- 3.1.7. Juhul, kui tuuleklaas asub väljaspool direktiivi 74/60/EMÜ II lisas määratletud piire, loetakse XV lisas näidatud ja sümboliga * tähistatud äärmistele ja keskmisele esiistetele sobivaks kõnealuses lisas määratletud tüüpi puusavööd.
- Turvavööde osas loetakse tuuleklaasi määratletud piiride siseseks, kui see saavutab vastavalt direktiivi 74/60/EMÜ II lisas kirjeldatud meetodile katseseadmega staatilise kontakti.
- 3.1.8. Kõigile sümboliga # tähistatud XV lisa istekohtadele tuleb punktis 3.1.9 määratletud "kaitseta istekohtade" olemasolul paigaldada XV lisas määratletud tüüpi puusavööd.
- 3.1.9. *Kaitseta istekoht* – istekoht, mille ees järgmiselt määratletud ruumipunktides puudub kaitsevarje:
- kahe horisontaaltasandi vahel, millest üks läbib H-punkti ja teine on sellest 400 mm kõrgemal,
 - kahe vertikaalse pikitasandi vahel, mis on H-punkti suhtes sümmeetrilised ja üksteisest 400 mm kaugusel,
 - vertikaalse risttasandi taga 1,30 m kaugusel H-punktist.
- Käesolevas nõudes on "kaitsevarje" piisava tugevusega pind, millel ei tohi olla selliseid katkemiskohti, et 165 mm läbimõõduga kera geomeetrilisel projitseerimisel horisontaalses pikisuunas läbi mistahes ülalpool määratletud ruumipunkti ja läbi kera keskme, ei ole kaitsevarjes ühtegi ava, mida kera geomeetriline projektsioon võiks läbida.
- Istet käsitletakse "kaitseta istekohana", kui ülalpool määratletud ruumipunktides asuvate kaitseekraanide kogupindala on vähem kui 800 cm².

(¹) Lisaks 3.1 nõuetele võivad liikmesriigid siseriikliku õiguse kohaselt lubada teatud sõidukitüüpide korral teisi käesolevas direktiivis määratletud turvavööde või turvasüsteemide tüüpe."

Punkti 3.2.2.3 järele lisatakse uus punkt 3.2.2.4:

"3.2.2.4. Igale istekohale ettenähtud turvavöö konstruktsioon ja paigaldus peavad olema sellised, et need oleksid koheselt kasutamiskvalifitseeritud. Kui istet või istmepatja ja/või istme seljatuge saab juurdepääsu võimaldamiseks sõiduki tagaosale või kaupade või pagasi vedamiseks kokku panna, siis peavad nendele istmetele ettenähtud turvavööd pärast istmete kokkupanemist ja istesendis tagastamist olema kättesaadavad kasutamiseks või peab üks reisija need istme alt või tagant kergesti kätte saama vastavalt sõiduki kasutusjuhendile, ilma et reisijat peaks täiendavalt juhendama."

Punkti 3.3.2 neljandat lauset muudetakse järgmiselt:

"Äärmiste esiistmete turvavööde või turvasüsteemide korral, mis ei ole traksvööd, peab ka pannel olema lukustatav samal viisil."

Punkti 3.3.2 viimane lause asendatakse järgmise lausega:

"Tuleb kontrollida, et pandla kokkupuutumisel turvavöö kandjaga vastaks kontaktpind käesoleva lisa punkti 2.4.2.1 nõuetele."

II lisa punktile 1 lisatakse järgmine tekst:

".../ülemise aasa kõrguse reguleerimisseadis (¹)."

II lisa lisatakse tüübikinnitustunnistuse järele järgmine näidisdokument.

"Liide 1

NÄIDISDOKUMENT
TURVAVÕÖDE JA TURVASÜSTEEMIDE PAIGALDAMINE
 (Suurim formaat A4)

Teatise väljaandnud ametiasutuse nimi

Teatis turvavööde või turvasüsteemide sõidukisse paigaldamise hindamise kohta vastavalt direktiividega 81/576/EMÜ, 82/319/EMÜ ja 90/628/EMÜ muudetud direktiivi 77/541/EMÜ I lisa punktile 3.

Käesolev teatis on kokkuvõtte paigalduse põhilistest tunnusoostest ja sätestab, kas ametiasutus on paigalduse lugenud rahuldavaks, mitterahuldavaks või enam mitte rahuldavaks.

Teatise viitenumber

1. Mootorsõiduki kaubanimi või kaubamärk
2. Sõiduki tüüp ja kategooria
3. Tootja nimi ja aadress
4. Vajadusel tootja esindaja nimi ja aadress
5. Turvavööde või turvasüsteemide kirjeldus, mis peab sisaldama järgmisi andmeid:
 - 5.1. Turvavööd
 - Mark
 - Tüübikinnituse põhinumbr
 - Asukoht sõidukis
 - 5.2. Turvavöö kinnituspunktid
 - Tüübikinnituse põhinumbr
 - 5.3. Istmed ja nende kinnituspunktid
 - Tüübikinnituse põhinumbr
6. Sõiduki hindamiseks esitamise kuupäev
7. Ülevaatus teostav tehniline teenistus
8. Tehnilise teenistuse protokoll väljastamiskuupäev
9. Tehnilise teenistuse protokoll number
10. Paigaldus loetakse rahuldavaks/mitterahuldavaks/enam mitte rahuldavaks ⁽¹⁾ I lisa punktide 3.1 kuni 3.3.4 osas.
11. Koht
12. Kuupäev
13. Järgmised käesoleva teatisega seotud dokumendid on kättesaadavad eraldi nõudmisel: tüübikinnituse protokollid, fotod ja/või joonised punktides 5.1, 5.2 ja 5.3 loetletud osa kohta.
14. Allkiri

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

III lisa muudetakse järgmiselt.

Punkt 1.1.1:

— lisatakse:

“9 Hispaania

21 Portugal”

— asendada tähed “GR” tähtedega “EL”.

Lisatakse järgmine uus punkt 1.1.3.2.3:

“1.1.3.2.3. täht “p” eelpingutiga turvavöö korral”.

VII lisa muudetakse järgmiselt.

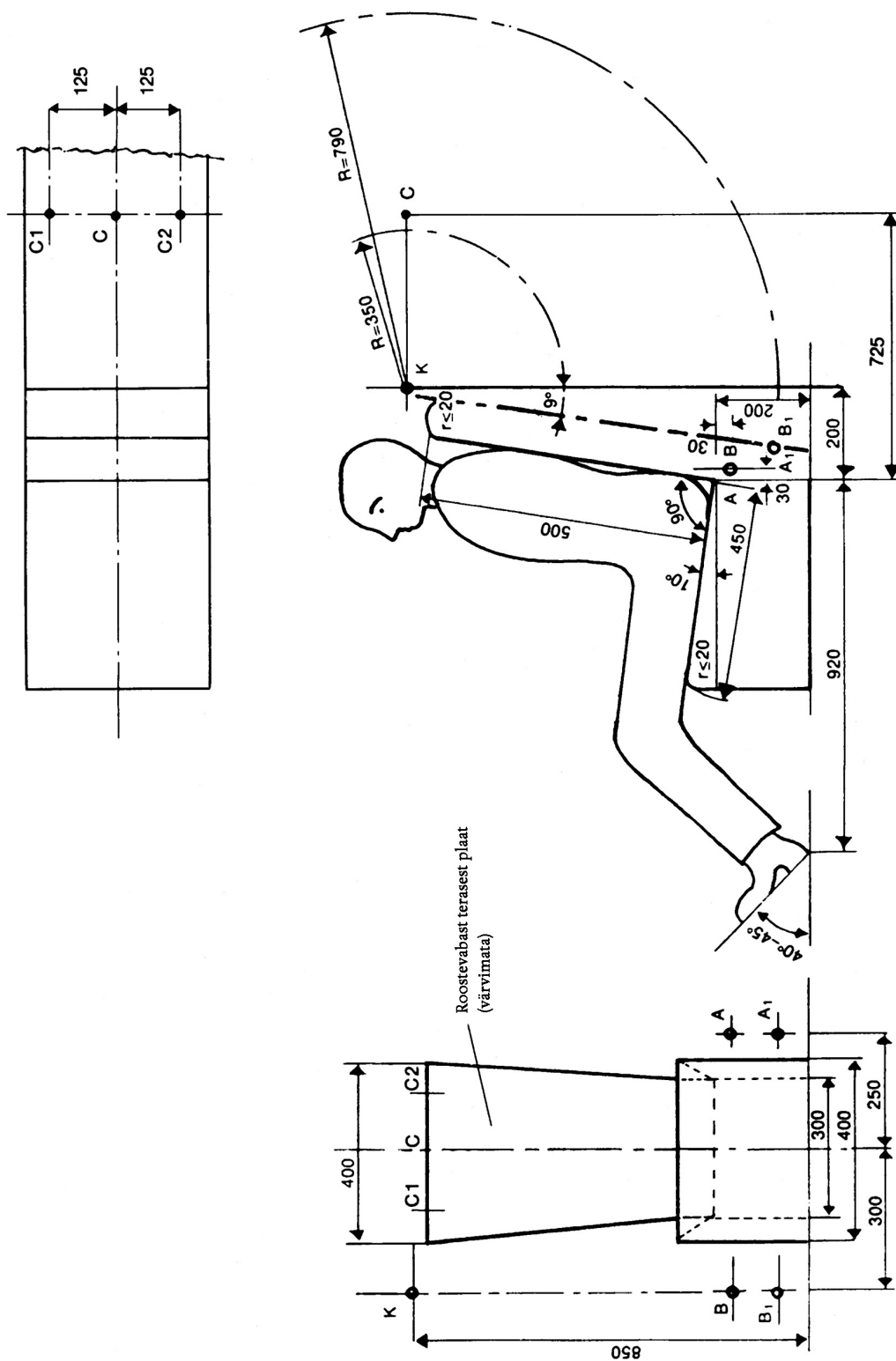
Punkt 3: esimesele lõikele lisatakse järgmine uus lause:

“Kinnituspunktide asukoha tolerants peab olema selline, et iga kinnituspunkt asuks, sõltuvalt juhust, joonisel 1 näidatud vastavast punktist A, B ja K või A1, B1 ja K kõige rohkem 50 mm kaugusel.”

Lisatakse järgmine punkt 3.1:

“3.1. Kui vöö on varustatud käesoleva direktiivi punktis 1.8.6 määratletud vöö kõrguse reguleerimiseadisega, peab see seadis olema kinnitatud jäigale raamile või sõiduki osale, mille külge see tavaliselt paigaldatakse ja mis peab olema kindlat kinnitatud katsesõiduki külge.”

Joonis 1 asendatakse järgmise joonisega:



Tolerantsid ± 5 mm
Mõõtmel millimeetrites

Joonis 1

KATSEÕIDUK, ISTE, KINNITUSPUNKTID

X lisa muudetakse järgmiselt.

Punkti 2 alapunkti g lõppu lisatakse: "... või juhul kui turvavöö on eelpinguti, mida on tööle rakendatud."

Lisatakse järgmised uued lisad XV ja XVI

"XV LISA

TURVAVÖÖ PAIGALDAMINE VASTAVALT VÖÖ JA PINGUTI TÜÜPIDELE

Sõiduki kategooria	Äärmised istekohad			Keskised istekohad			
	Esiiste		Teised istmed	Esiiste			Teised istmed
	Juht	Juht					
M_1	Ar4m	Ar4m	∅ A Ar4m	* B Br3 Br4m	või	A Ar4m	B Br3 Br4m
$M_2 \leq 3.5 \text{ t}$	Ar4m Ar4Nm	Ar4m Ar4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm	* B Br3 Br4m Br4Nm	või	A Ar4m Ar4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm
$M_2 > 3.5 \text{ t}$	B Br3 Br4m Br4Nm	B Br3 Br4m Br4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm	B Br3 Br4m Br4Nm			# B Br3 Br4m Br4Nm
M_3	B Br3 Br4m Br4Nm	B Br3 Br4m Br4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm	B Br3 Br4m Br4Nm			# B Br3 Br4m Br4Nm
N_1	Ar4m Ar4Nm	Ar4m Ar4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm	* B Br3 Br4m Br4Nm	või	A Ar4m Ar4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm
N_2	B Br3 Br4m Br4Nm	* B Br3 Br4m Br4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm	* B Br3 Br4m Br4Nm	või	A Ar4m Ar4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm
N_3	B Br3 Br4m Br4Nm	* B Br3 Br4m Br4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm	* B Br3 Br4m Br4Nm	või	A Ar4m Ar4Nm	# B Br3 Br4m Br4Nm

Märkused:

*: viide I lisa punktile 3.1.7

#: viide I lisa punktidele 3.1.8 ja 3.1.9

∅: viide I lisa punktile 3.1.3

"XVI LISA

TOODANGU VASTAVUSE KONTROLL

1. KATSED

Turvavööd peavad vastama nõuetele, millel põhinevad järgmised katsed:

1.1. **Pingutite lukustumisläve ja avarii korral lukustuvate pingutite vastupidavuse kontrollimine**

Vastavalt punkti 2.7.7.2 sätetele, kõige ebasoodsamas suunas sõltuvalt pärast punkti 2.4.5.2.5 nõudena punktides 2.7.2, 2.7.7.1 ja 2.7.7.3 kirjeldatud vastupidavuse katsetamist.

1.2. **Automaatselt lukustuvate pingutite vastupidavuse kontrollimine**

Vastavalt punkti 2.7.7.1 sätetele, täiendatuna punkti 2.4.5.1.3 nõudena punktides 2.7.2 ja 2.7.7.3 kirjeldatud katsetega.

1.3. **Vööde tugevuskatse pärast ettenähtud seisundisse viimist.**

Vastavalt punktis 2.7.5 kirjeldatud protseduurile pärast ettenähtud seisundisse viimist vastavalt punktide 2.7.3.1 ja 2.7.3.5 nõuetele.

1.3.1. *Vööde tugevuskatse pärast kulutamist*

Vastavalt punktis 2.7.5 kirjeldatud protseduurile pärast ettenähtud seisundisse viimist vastavalt punktide 2.7.3.6 nõuetele.

1.4. **Mikrolibisemise katse**

Vastavalt punktis 2.7.4 kirjeldatud protseduurile.

1.5. **Jäikade osade katse**

Vastavalt punktis 2.7.6 kirjeldatud protseduurile.

1.6. **Turvavöö või turvasüsteemi talitlusnõuete kontrollimine dünaamilise katse ajal.**1.6.1. *Katsed koos ettenähtud seisundisse viimisega*

1.6.1.1. Avariikorral lukustuvate pingutitega varustatud vööd või turvasüsteemid: vastavalt punktide 2.7.8 ja 2.7.9 nõuetele, kasutades vööd, mis on eelnevalt sooritanud punktis 2.7.7.1 määratletud 45 000 tsüklit koosneva pinguti vastupidavuskatse ja punktides 2.4.2.3, 2.7.2 ja 2.7.7.3 määratletud katsed.

1.6.1.2. Automaatselt lukustuva pingutiga varustatud vööd või turvasüsteemid: vastavalt punktides 2.7.8 ja 2.7.9 määratletud nõuetele, kasutades vööd, mis on eelnevalt sooritanud punktis 2.7.7.1 määratletud 10 000 tsüklit koosneva pinguti vastupidavuskatse ja punktides 2.4.2.3, 2.7.2 ja 2.7.7.3 määratletud katsed.

1.6.1.3. Pingutita vöö: vastavalt punktides 2.7.8 ja 2.7.9 määratletud nõuetele turvavööl, mis on eelnevalt sooritanud punktides 2.4.2.3 ja 2.7.2 määratletud katsed.

1.6.2. *Katsed ilma ettenähtud seisundisse viimiseta*

Vastavalt punktides 2.7.8 ja 2.7.9 määratletud nõuetele.

2. KATSE SAGEDUS JA TULEMUSED

2.1. Punktide 1.1 kuni 1.5 nõuete kohase katsetamise sagedus peab olema statistiliselt reguleeritud ja toimuma juhuslikkuse alusel, kooskõlas ühe kvaliteedi tagamise regulaarse protseduuriga.

2.1.1. Lisaks tuleb avarii korral lukustuvatel pingutitel kontrollida kõiki komplekte:

2.1.1.1. kas vastavalt punktides 2.7.7.2.1 ja 2.7.7.2.2 määratletud nõuetele kõige ebasoodsamas suunas, nagu määratletud punktis 2.7.7.2.1.2, kusjuures katsetulemused peavad vastama punktide 2.4.5.2.1.1 ja 2.4.5.2.3 nõuetele,

- 2.1.1.2. või vastavalt punktis 2.7.7.2.3 määratletud nõuetele kõige ebasoodsamas suunas. Kaldekiirus võib olla suurem kui ettenähtud kiirus, kui see ei mõjuta katsetulemusi. Katsetulemused peavad vastama punkti 2.4.5.2.1.4 nõuetele.
- 2.2. Vastavuse kontrollimisel dünaamilise katsega vastavalt käesoleva lisa punktile 1.6, tuleb kontrollimine läbi viia minimaalse sagedusega:
- 2.2.1. *Katsed koos ettenähtud seisundisse viimisega*
- 2.2.1.1. Avarii korral lukustuva pingutiga varustatud vöödega tuleb,
- juhul, kui päevatoodang on 1 000 vööd, ühega 100 000 toodetud vööst vähemalt üks kord kahe nädala jooksul,
 - ja juhul, kui päevatoodang on väiksem või võrdne 1 000 vööga, ühega 10 000 toodetud vööst iga lukustusmehhanismi tüübi kohta (*) vähemalt üks kord aastas
- läbi viia käesoleva lisa punktis 1.6.1.1 määratletud katse.
- 2.2.1.2. Automaatselt lukustuva pingutiga vööde ja pingutita vööde korral tuleb,
- juhul, kui päevatoodang on suurem kui 1 000 vööd, ühega 100 000 toodetud vööst, vähemalt üks kord kahe nädala jooksul,
 - ja juhul, kui päevatoodang on väiksem või võrdne 1 000 vööga, ühega 10 000 toodetud vööst vähemalt üks kord aastas
- sooritada vastavalt käesoleva lisa punktis 1.6.1.2 või 1.6.1.3 määratletud katse.
- 2.2.2. *Katsed ilma ettenähtud seisundisse viimiseta*
- 2.2.2.1. Avarii korral lukustuvate pingutitega varustatud vööde korral tuleb käesoleva lisa punktis 1.6.2 määratletud katsed sooritada järgmise arvu näidistega:
- 2.2.2.1.1. mitte alla 5 000 vööga päevatoodangu korral kahega 25 000 toodetud vööst iga lukustusmehhanismi tüübi kohta, sagedusega vähemalt üks kord päevas;
- 2.2.2.1.2. alla 5 000 vööga päevatoodangu korral ühega 5 000 toodetud vööst iga lukustusmehhanismi tüübi kohta, sagedusega vähemalt üks kord aastas.
- 2.2.2.2. Automaatselt lukustuva pinguti varustatud vööde ja pingutita vööde korral tuleb käesoleva lisa punktis 1.6.2 määratletud katsed sooritada järgmise arvu näidistega:
- 2.2.2.2.1. mitte alla 5 000 vööga päevatoodangu korral kahega 25 000 toodetud vööst iga kinnitatud tüübi kohta, sagedusega vähemalt üks kord päevas;
- 2.2.2.2.2. alla 5 000 vööga päevatoodangu korral ühega 5 000 toodetud vööst iga kinnitatud tüübi kohta sagedusega vähemalt üks kord aastas.
- 2.2.3. *Tulemused*
- Katsetulemused peavad vastama I lisa punktis 2.6.1.3.1 määratletud nõuetele.
- Mannekeeni ettepoole nihkumist võib kontrollida vastavalt I lisa punktile 2.6.1.3.2 (või vajadusel punktile 2.6.1.4), koos ettenähtud seisundisse viimisega sooritatud katse ajal vastavalt käesoleva lisa punktile 1.6.1 lihtsustatud kohandatud meetodil.
- 2.3. Kui mõne katse sooritamine katsenäidisega ebaõnnestub, tuleb samade nõuetega katset korrata vähemalt kolme uue näidisega. Kui dünaamiliste katsete korral ühega kolmest näidistest mõni katse ebaõnnestub, peab tüübikinnituse omanik või tema nõuetekohaselt volitatud esindaja teavitama tüübikinnituse andnud pädevat asutust meetmetest, mis on võetud tootmise vastavuse taastamiseks.”

(*) Lukustusmehhanismi tüüp – kõik avarii korral lukustuvad pingutid, mille mehhanismid erinevad üksteisest ainult anduri tõusunurga poolest sõiduki nulltelgede süsteemi suhtes.